Nomer 20 Salasa 10 November 1925 (22 Silihmoeloed 1344) Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen: Priangan koelon M. Sabari - Bogor. Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng.

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen: Priangan wetan M. G. Kartaatmadja Tjiamis. Djawa wetan: Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

LANGGANAN. 3 sasih . . . . . f 1,50. Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie: Heerenstraat 31. Administratie: Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA. Redaktoer di Batawi SOERIADIRADJA.

Directie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja. Administrateur: K. MARTAKOESOEMA.

Pangaos ADVERTENTIE: 1/10 katja f 2,— 1/20 „ f 1,25 } Sakali moeat. Langganan langkoeng mirah.

Kadaharan oerang Poelo Djawa djeung Madoera.

Dina bedja noe pondok ti Departement van Landbouw Handel en Nijverheid, diseboetkeun, jen legana sawah noe dipelakan dina boelan September 1925 aja 3.865. 839 baoe ari hoema aja 539.411 baoe.

Toeloej aja katrangan kieu:

In de eerste 9 maanden van dit jaar werd van 54000 baoe sawahpadi minder geoogst dan in dezelfde periode van 1924 Bovendien was de aanplant op ultimo September 144000 kleiner dan in 1924.

Moen disoendakeun ringkesna meureun kieu: Dina djero 9 boelan taoen ieu (nepi ka Sept.) noe teu kaala parena aja 54000 baoe koerang ti taoen 1924.

Djabi ti eta ditengah-tengah boelan September 1925 legana noe dipelakan koerang 144 reboe baoe ti taoen 1924.

Tah sakitoe bae oerang tjoetat officieelna ti pihak noe boga tanggoengan njaeta Pamarentah Agoeng.

Ajeuna oerang ngoengkab Volksalmenak taoen 1926, neang sabaraha tjatjah djiwa poelo Djawa djeung Madoera. Dina katja 64 kapanggih, jen noe njitjingan poelo Djawa teh nepi ka boelan November 1920 aja 34.433 476 djiwa.

Moen diingetkeun, jen ajeuna geus 5 taoen, kabedjakeun oenggal taoen bae djiwa P. Djawa nambahan, tangtoe moal salah-salah teuing moen koe oerang dikira-kira aja 40 joeta djiwa, ari sawah noe dipelakan pare keur tedana djiwa tea ngan aja 4 joeta kitoe ge ditjokot gedena, da ditjokot koe hoema mah koerang, oepadi djeung koe halodo, hama mah nepi ka teu kaala hasilna, beuki koedoe koerang bae ngitoengna teh. Tapi nja aja gantina palawidja, noe matak meudjeuhna bae lamoen rek digedean oge.

Tah eta angka-angka tea, katrangan ti pihak noe dipertjaja.

40 joeta djiwa digedean, da 40 joeta soengoet tea sarerea oge moal nganaha-naha, ditjokot koe noe rewog mah ongkoh aja noe dahar 2X eun batoer.

Ari tedana ngan 4 joeta bae. Moen joetana dileungitkeun noe 40 djelema teh tina 4 baoe noe 10 djelema nedana ngan sabaoe sawah.

Sabaraha beubeunanganana pare dina sabaoe?

Geura talengteng ka noe njarawah dina waktoe ieu, keun hamana mah montong diitoeng atawa kahalodoan (kotoran).

Dipaparah 25 pikoel pare teh nampik sapangdjodogan, pokna djaman ajeuna mah, geus koerang berekat (gemoek?) Rata rata mah salikoer pikoel doea poeloeh pikoel.

Tapi keun bae oerang lempengkeun 20 pikoel, moen dibeaskeun meureun ngan djadi 20 pikoel keur tedana sa taoen ana kitoe meureun anoe 10 djelema teh tedana dina sataoen ngan sapikoel. Tjing tjokot 1 djelema, boa ngan 1/10 X 1000/360 kati atawa 100/360 = 5/18 kati sapoe, meh saparapat kati?

Tjokot koe satengah kati oge sapoe geus reuwas noe ngadenge bae, da boektina oerang ajeuna teu ngadenge noe kalaparan sanagara.

Tapi oerang noe rea noe saeutik? Dahar ajeuna seubeuh, naon sababna?

Mangga aroeninga, naon noe djadi margi?

Moen diingetkeun deui, kota-kota noe galede, sasat geus teu diparaban koe oerang p. Djawa enjana ngan ditjoekoep koe oerang Saigon Siem bae.

Koemaha lamoen ger perang tjara kadjadian perang Eropa taoen 18-19 geuning sakitoe weritna lantaran kiriman beas ti Siem dieureunan.?

Geus tangtoe bae moal saeutik oenggal taoen doeit anoe kaloear ti p. Djawa pindah ka tatangga atawa ka nagara sedjen.

Oenggal taoen . . . . toengtoengna?

Oenggal taoen moen pareng katjilakaan geus koedoe ngarep-ngarep teu dahar bae.

Saperti lila teuing halodo oge geus loba djelema kaloewen atawa langlajeuseun.

Koe hama kajaning beurit atawa noe sedjen, kaseboet bagdja bae satoengtoeng aja kiriman beas ti loear mah.

Tjing ngararampa deui naon sababna noe matak oerang dahar seubeuh.

Meureu loear Pasoendan mah teu ngaloeloegoekeun kana dahar sangoe diganti koe palawidja, djagong hoei djeung sampeu.

Tapi moenggoeh di Priangan mah djelema anoe sakalieun diborontok djeung djagong oge atawa sampeu, kaitoeng sangsara, enjana tina teu toeman tjoel loeloegoe tea bae.

Koemaha loear Priangan.?

Kawasna bae koerang.

Tapi koemaha pangdjagana anoe boga tanggoengan?

Geura ieu kaajaan anoe geus aja noe njatet:

Mikeunan tanah ka Indo pamarentah pikeun kleinen landbouw.

Mikeunan tanah ka Indo pamerentah njimpang tina patokan anoe koedoe nangtajoengan ka oerang priboemi. Lakoena pamarentah kitoe teh, beunang diseboetkeun matak hariwang ka priboemi, ari sababna tanah boekaeun teh beuki koerang, henteu satimbang djeung nambahan djiwa.

Komo eta mah hal tanah „njai-njai" koe pamarentah lain dihoekoem sakoemaha mistina anoe ngalakoekeun kitoe teh, tapi anggoer dirobah disina disewa, toer tanah njai-njai tea lega pisan.

Ngadenge hal njaritakeunana bah tatanen di Volksraad, leutik hate noe ngadenge.

Toean Talma djeung 's Jacobs menta soepaja Pamarentah lila-lila ngantep kana kaajaanana njawah. Melak pepelakan djoealen teh, karet leuwih oentoeng.

Malah mimitina koering oge ngarempoegan ngingetkeun soegan bade keur melak tiwoe. Tapi ana diingetkeun tiheula teh njaeta teda noe njitjingan (di oenggal nagara oge koedoe kitoe), toer pepelakan anoe aja hargana teh teu katjekel koe priboemi, katjida henteu rempoegna.

Lantaran koloniale politiek tea, kaajaan kitoe teh siga dirempoegan pisan, da oentoengna tina pepelakan noe aja hargana tea njingkah ka loear.

Lamoen si tani leutik tatian njaho eun koemaha ngadjoealna pepelakan anoe aja hargana tea kaloear, geus tangtoe oentoengna teh aja di tusschen handel djeung exporteur (tangkoelak) nja eta semah ari manehna njamos saroea djeung melak pare tea bae.

Geuning tjarek toean Talma Fabrik tiwoe Walanda oge; teu deuk meulian tiwoe pelak priboemi?

Tjing sing ati ati, metakeunana economie (tedana) di tanah bo,e ngan teh.

Dina hal ngabadamikeun hal „Landbouw" kanjahoan jen aja tiloe perkara, nja eta **Tatanenna priboemi beuki roegi** ka hidji koe Pamarentah **diakoe** jen enja matak risina hal kaajaan tanah nja eta: **Tanah noe beunang dipepelakanan teh beuki koerang**, henteu nimbang kana nambahanana djiwa.

Ka doea jen oerang priboemi teh kapaksa neda kadaharan noe lain loeloegoe nja eta sangoe.

Panoetoepna dida „debatan" di Volksraad tea aja angka angka noe ditembongkeun tina hal moendoerna reana sapi djeung moending, moen ditimbang djeung madjoena tjatjah djiwa Ti taoen 1880 nepi ka 1922 reana sapi keur 1000 djiwa p. Djawa djeung Madoera moendoer, njaeta 94 djadi 90.

Heran kabina-bina ieu hal koe Regeeringsgemachtigde mah diseboet „aloes" (???)

Ari moending mah teu kira kira moendoerna teh dina waktoe noe diseboet di loehoer tina 124 md djadi 61 md.

Digitik ratakeun keur priboemi. . . . . , mah kamalaratan teh tambah² ari keur semah kabeungharanana madjoe. Geura dina jaarverslag Javasche Bank noe tjikeneh oerang bisa matja jen harga barang noe kaloear leuwih mahal batan noe asoep dina taoen 1922 aja 387 joeta roepia dina taoen 1923 aja 738 joeta ari dina taoen 1924 teu koerang ti 843 joeta.

Sakitoe estoe sabalikna.

Noe ditjaritakeun di loehoer ngan saoekoer boekti kertas, nja eta noeroetkeun verslag tea bae, koemaha ari saenjana?

Meureun sakoer oerang Soenda, noe aja di Pasoendan mah rereana njaho jen di oerang meh euweuh tanah boekaeun, djaba ti rantja enggon reungit djeung moeriang mah atawa moen ieoem tjaah kakeueum.

Dimana-mana taja goenoeng noe kalareeng, taja lebak noe kaliwat, pasir anoe boeni, satapak. moending bae tjarek babasan tea mah beunang mah dipelakan, koe naon bae katepi koe tjai nja koe pare. henteu koe palawidja (hoema). Komo di tempat anoe kasorang kareta api mah. Meureun moal aja noe teu bireuk 2 goenoeng diantara Tjibatoe djeung Leles Lebak djero) goenoeng Haroeman djeung Kaledong, mani nepi ka poentjak poentjakna doegoel. Ari koe Walanda mah diseboetna eta 2 goenoeng teh luiaardsbergen (goenoeng ngedoel) tapi woedjoedna goenoeng djadi hidji sindir ka bangsana anoe ngomong lamo gablog, abong biwir teu diwengkoe letah teu toelangan tea madjar bangsa oerang teh katjida ngedoelna.

Geus lila pisan di Banten beulah kaler mah, oerang dinja, tina bakating euweuh tjai anoe majeng eukeur njawah ajana di lemboerna teh satoengtoeng hoedjan.

Djaba ti eta teroes karoeli ka Lampoeng, malah loba anoe toeloej pindah.

Ti tempat anoe gegek, anoe euweuh pitedaeunana atawa boekaeun tanah, geus rabeng ka mana mana anoe sakira aja pidahareun.

Koe boekaan djalan kareta api Lampoeng-Palembang oge geus sabaraha poeloeh reboe anoe moeroe eta pagawean ti sakoer tempat anoe heurin.

Pamarentah moal teu oeninga, jen oerang Bandoeng tina bakal mahal harga sawah di Bandoeng, nepi ka mindeng kadjadian ladangna koe ongkos-ongkos oge djeung padjeg tiba tjoempon, toeloej mareulian sawah ka Tjirandjang (oeroet atawa masik keneh rantja) djeung ka Karawang.

Dina mangsa anoe tatjan res mobil keur ngoendjal kira-kira taoen samemeh kanjahoan kakoerangan beas tea kemo beh ditoena mah lebah paki doelan Priangan aja pare sagedeng lima sen atawa saketip ajeuna djadi tiloe baroe, meh saroea djeung di noe gegek.

Naon atoeh daja pikeun oerang, soepaja oerang, oerang Pasoendan noe ditjitjingan koe 9 joeta djiwa tea, **bisa dahar** dina waktoe koemaha bae **satjoekoepna**, oelah koedoe meulian beas ka Siem.

Hantja.

Pagoejoeban.

Ngadegkeun Tjabang Pasoendan.

Ajeuna koe tambahna pirang-pirang Raad, Raad Kaboepaten djeung Raad Propinsi. djeung koe beuki tambahna soesah neangan kaperloean kipajah djelema-djelema rada beunta, lilir mikir mikir baroga niat ngadegkeun pagoejoeban. Nja kitoe deui „Pasoendan", sanadjan teu sabaraha Bestuur „Pasoendan" njieun propaganda, lantaran rea pisan kakoeranganana, babakoena koe beana, doeit kontribisi katjida saeutikna, tapi keukeuh „Pasoendan" ngeureujeuh madjoe, boektina ti tiloe opat tempat njoeratan, nanjakeun koemaha atoeranana ngadegkeun Tjabang Pasoendan djeung menta kikirim Statuten Pasoendan. Noehoen ka para djoeragan noe parantos kersa ngadegkeun tjabang Pasoendan, ngabantoe saketjlak-ketjlakeun, sabeunjeur-beunjeureun, nambah-nambah ngamadjoekeun, ngadjoengdjoeng bangsa oerang sorangan, nambah-nambah kasampoernaan kamanoesaan ka papada djelema. Soepaja leuwih gampang ngadegkeun Tjabang Pasoendan, ajeuna rek ditjaritakeun bae djalan-djalanna dina „Sipatahoenan".

Oepami teu atjan oeninga oedagan „Pasoendan" langkoeng sae njeratan ka Hoofd Bestuur Pasoendan Padjagalanweg 79 Bandoeng. moendoet Statuten, Huishoudelijk-Reglement sareng Werkprogram. Saena mah eta serat dilebetan parangko pangaos lima benggol, ongkos ngintoenkeunana Oepami teu ka Hoofd Bestuur ka Bestuur Tjabang oge sae, oepamina bae ka Bestuur Tjabang Tasikmalaja Kedjaksaansteeg 10.

Saparantos eta Statuten sareng werkprogram diaos ladjeng babarempagan sareng rentjang-rentjang noe loma, koemaha timbanganana oepami di tempat eta ngadegkeun Tjabang Pasoendan. Saena mah eta toedjoean Pasoendan diaos deui sasarengan. Pirakoe soegan teu aja 3 a 4 noe saihwan teu kersa sasarengan ngadamel Comite anggoeun ngadegkeun Tjabang Pasoendan.

Oepami parantos aja 3 a 4 lid Comite tea ladjeng oenggal lid Comite ngadjak noe sanes ngilari pielideun deui, babakoena noe saihwan (sapikiran) sareng Comite Pasoendan tea. Oepami saoerang lid Comite kenging 4 a 5 lid, tah sakitoe oge parantos sae. Ladjeng ngabenoem Voorzitter sareng Secretaris Comite koe opat lid Comite noe ngawitan tea.

Saparantosna ladjeng barempag ngajakeun openbare vergadering. *)

Oepami bade ngajakeun openbare vergadering, pang saeutikna 24 djam memeh ngawitan vergadering kedah oendjoekan heula ka noe djadi Pamarentah, oepami di dajeuh kaboepaten Kg. Dalem, di distrik da djr. Wadana, di onderdistrik djr. Tjamat (Assistent Wedana), jen dina dinten anoe ping sakitoe ngawitan taboeh saanoe di imah si anoe bade ngajakeun openbare vergadering Pasoendan. Oendjoekanana saena mah koe serat bae.

Tempat vergadering tea kedah oelah moeka sareng djelema-djelema noe teu atjan oemoer 18 tahoen teu kenging ngaloeoeban eta vergadering.

Atoeh dina vergadering mah di dieu teu kedah ditjarioskeun deui naon noe kedah didjalankeun, ngan njarioskeun oelah tarik teuing, bilih dianggap vergadering loeareun wawangoenan (openbare vergadering), margi oepami bade ngajakeun vergadering loeareun wawangoenan mah sesah katjida kedah njoehoenkeun paidin sagala roepi.

Tah oepami kinten-kinten aja 15 atanapi langkoeng noe djadi lid ladjeng ngadamel rarantjang Huishoudelijk Reglement Tjabang. Oepami parantos dimoepakatan ladjeng kintoenkeun ka Hoofdbestuur Pasoendan di Bandoeng eta rarantjang njoehoenkeun „goedkeuring" (nganggap sae) Hoofdbestuur sareng „erkenning" (nganggap sah) eta tjabang. Di tempat noe seueurna lid pangsaeutikna 15 kenging ngadamel tjabang, oepami kirang ti 15 sae ngabenoem salah sawios bae kana subcommissaris.

Doepi atoeran contribisi eta mah koemaha kakiatanana lid-lid bae, kenging dibarempagkeun koe sadaja, oepamina bae pang alitna 20 sen sareng kekenginganana ageng, atoeh ageng deui majarna dina saban-saban sasih, nganggo maximum (pangagengna) 75 sen a f 1,—.

Sapalih tina contribisi dikintoenkeun ka Hoofdbestuur di Bandoeng sareng noe sapalih deui anggoeun kaperloean tjabang. Hoofdbestuur kedah angger dikintoenana artos koe tjabang-tjabang, margi H. B. moal tiasa ngajakeun vergadering, moal tiasa seseratan, moal tiasa hiroep bae „Pasoendan" teh, oepami Hoofdbestuur teu dikintoenan artos koe sadaja tjabang lir oepami hidji tangkal moal tiasa hiroep soehoer oepami teu dikotjoran teda sareng tjai koe sadaja akar-akarna sareng babagian noe sanes. Koe margi eta panoehoen ka sadaja tjabang moegi enggal ngintoen artos ka Hoofdbestuur, komo ajeuna H. B. Pasoendan bade ngajakeun Congres ageng di Tasikmalaja dina sasih December 1925. Pribados sanes lid H. B. Pasoendan nanging pamoegi moegi ka sadaja bestuur tjabang disoehoenkeun nohonan kawadjibanana, babakoena artos Contributie enggal kintoenkeun ka H. B. soepados H. B. tiasa didamel ngoeroes kempelan.

A. s.

*) Oepami henteu openbaar mah, djadi noe soemping kana vergadering moeng lid woeungkoel sareng njandak tjiri kaelidan (bewijs van lidmaatschap), teu kedah oendjoekan heula ka noe djadi wakil Pamarentah.

Bank - desa.

Koe margi aja hidji perkawis noe djisim koering geus ngalaman tina perkawis bank desa, sareng ningal aja doea roepi timbangan perkawis ieu, ajeuna djisim koering rek njarioskeun timbangan djisim koering noe ngalaman sanes bae bank minggoean, tapi oge bank boelanan pikeun di desa.

Djaman djisim koering djadi Tjamat di Tjibeureum, memang parantos pabentar pikiran perkara ieu sareng Padoeka Toean Adjunct Inspecteur Loemboeng, noe parantos kenging dawoehan ti doenoenganana, soepaja di oenggal desa saboleh-boleh loemboeng-loemboeng desa diganti koe Bank desa, sareng dina aja Bank desa kedah bank desa minggoean, oelah aja bank desa boelanan, doepi rentena nja eta: Poko f 10,— koedoe diatoer saboleh-boleh rendjeung prentah aloes, soepados dibajar didjero 10 minggoe nja eta, barang nampi

artos kedah majar renten f 1.— sareng dina lebet 10 minggoe kedah loenas oenggal minggoe f 1.— djoemblah f 10,— djadi djoemblahna sareng renten f 11,—

Ana dietang percent kantenan oelah ngetang tina sasasihan oenggal-oenggal renten oge sok sataoen-sataoen, mangga bae dina obligatie's atanapi Indische-leening atanapi Bank Afdeeling, Escompto sareng sadjati ti eta oenggal-oenggal Bank noe negrak mah ngetang percentna sok dina sataoen bae, tara sasihan.

Noe kitoe mah (sasihan) bangsa Arab, Tjina atanapi bangsa oerang noe namboetkeunnana artos ka bangsa Soenda boeboenian; koe margi seueurna woeker tea, sarengna dina kaoeningana koe pangagoeng noemoetkeun Stbl. 1916 No. 643 perdjandjian-perdjangdjianana tiasa dianggap sapertos teu aja tae, ladjeng koe Pangadilan ditangtoskeun sabaraha seueurna rentenna noe paling ageung, noe kedah dibajar koe noe namboet artos.

Sajaktosna abdi-abdi somah teh moeng nampi f 9.- tina f 10.— teh, da harita keneh oge kedah majar renten tea, ari dina 10 minggoe eta artos noe f 9.— teh djadi f 10 djadi rentena f 10 — f 9 = f 1.— Dina saminggoe f 1/10 roepia, dina sataoen 52 minggoe rentena 52 X 1/10 roepia = f 5.20. atanapi 52/9 X 100% = ± 57,7% djadi meh 58%.

Koemargi dina verslag Afdeelings Bank Tasikmalaja taoen 1922, aja kadjadian hidji Hadji lebet district Tjiawi, kinten - kinten namboetkeun artos 36% dina sataoen parantas disebat „WOEKER", komo deui, dina Bank desa noe rentenna langkoeng abot dongkap ka 58%.

Kaleresan di desa Karangsamboeng waktoe harita seuseueurna somah noe gadoeh hak milih Loerah teu moepakat kana Bank minggoean, pamenta bank boelanan bae sareng rentenna rada enteng oge, sareng majarna sasasih sakali, kitoe deui tiasa namboet langkoeng ageung, ngawitan dongkap ka f 20.- ka Bank desa, doepi bank minggoean ngawitan moeng f 10.— paling ageung oge, sareng atoeh artosna tiasa digolangkeun lebet sasasih, kaleresan padagang oerang dinja sok njaba tebih ka kidoel, Djogja, Bandoeng, djadi tara tiasa dongkap oenggal minggoe, nja koe djisim koering dioendjoekkeun sagala roepina kasesahanana, diwoewoeh koe staat abdi-abdi noe sok marios djaoeh tea, sareng timbangan djisim koering jen di eta desa kedah aja Bank desa boelanan, lami papadoeannana aja sasihna, toengtoengna kaleresan dibelaan koe Kangdjeng Toean Controleur Crince le Roy djeung Djoeragan Wadana Manondjaja, nja kenging oge ditoeroet sakoemaha kahajangna abdi-abdi sareng moepakatna noe djadi prijaji-prijaji B. B.

Masing bank boelanan oge, ari Loerah mah moekana Bank desa oenggal minggoe, margina kapitaal teh dibagi 4 bagian, njaeta 4 minggoean soepados oenggal minggoe tiasa nampi.

Perloe soteh aja bank desa minggoean, lamoen dina eta desa aja Pasar, moeng ari majar renten ti pajoen mah harita djisim koering teu moepakat, moal enja ngindjeum doeit tatjan didjalankeun geus dipotong renten heula.

Tah perkawis eta oge dihartikeun sarta ditanja abdi-abdi noe saenjana oelah sieun nja oendjoekan sabab bank desa, noe oerang desana, pokona kaperloean oerang desa eta, djadi oendjoekan ka noe djadi Tjamat matak naon, boh ditoeroet, boh henteu eta koemaha noe ti loehoer, teu aja hidji desa tjepengan onderdistrict Tjibeureum noe rentena dibajar dina waktos ngindjeum artos, ari di sanes sanes onderdistrict mah sanggem abdi abdi nja noeroetkeun dawoehan Padoeka Toean Adjunct Inspecteur loomboeng bae, malahan rea loemboeng-loemboeng dilaleungitkeun tjeuk noe tiloehoer teu perloe sabab aja bank desa.

Ari di desa-desa onderdistrict Tjibeureum dibadamikeun deui, kabeh desa teu moepakat loemboeng dileungitkeun sabab karasa goenana sarta geus djadi sakoelit sadaging djeung loemboeng teh, malahan dina kakoerangan pare taoen 1918 -1919—1920 1921, lamoen teu aja loemboengloemboeng, terkadang langkoeng-langkoeng mahalna harga pare.

Koe margi eta nja ditarahan tea kadjeun nambiban bedrijfskapitaal kadjadiannana teu tiasa-leungit, moeng paling roegel, koemaha desa-desana dihidjikeun tea loemboengna oge aja noe dihidjikeun.

Bank desa teh jaktos ari goenana mah pikeun abdi-abdi margina da ari noe baleunghar mah sok langkoeng ti kitoe rentenna, moeng ari „WOEKER" mah tetep da abot teuing tea, doemeh renten 36% koe Afdeelingsbank Tasikmalaja parantos disebat „WOEKER".

Atoeran majar sareng renten perjogi dilereskeun tatjan njoemponan kana leresna, sareng majar controlekosten ageung teuing, da moal sakitoe ageungna renten lamoen teu ageung majarna eta controlekosten, sareng benerna mah Bank Afdeeling oelah dongkap ka tjari oentoeng 8% sataoen ka desa mah, samikeun bae sapertos desa neundeun artos di Bank Afdeeling, geuning sakapeung mah teu direntenan, paling oentoeng oge direntenan moeng 2%. Sabaraha riboe artos Loemboeng-Bank desa sareng Kas desa noe aja di Afdeelings bank moeng henteu ari dibajar renten 8% mah.

Bank desa sareng Afgeelings Bank mah kedah paheujeuk-heujeuk leungeun.

Assistent-Wedana ter beschikking
v/d Regent van Soekaboemi,
R. M. M. Soeria Karta Legawa.

Goeroe Goeroe.

M. Joedawisastra HO. Tjikoneng ngalih ka Tasikmalaja No. 2 gentosna Djr. Daswa al. Partaamidjaja HO. Batawi No. 13.

M. Wiraatmadja HO. Tasikmalaja No. 2 ngalih ka Batawi No. 13.

M. Wisastra HO. Padaherang ngalih ka Salopa, ti Salopa R. Atmasoetresna HO. ngalih ka Padaherang.

Njimas O. Moerningsih Kedarsari tadina wd. benoemd HO. Meisjesschool Soemedang.

Njimas Djoenaesih Kedarsari HO. Bandoeng No. 10.

Njimas Arkasih sareng Nji R. Mariah benoemd HO. Meisjesschool Tasik.

Njimas Oeting idem Tjiamis.

Nji Koeraesin Koerniasari benoemd Meisjesschool Soemedang.

M. Kartawidjaja wd. Onderwijzer Pegaden benoemd Onderwijzer

Djr. Sapei Kartawiria idem idem di Krawang No. 1.

Djr. Karta wd. HO. Telagasari benoemd HO.

Djr. Rachmat idem idem Tjilamaja.

B. B.

R. E. Kartapradja Ass. Wedana Bandjarsari benoemd Adj. Regentschapsraad Secretaris Tasikmalaja.

Openbare vergadering Pasoendan Tjabang Tasikmalaja.

Minggoe ping 15 November 1925 di H. I. S. Pasoendan Goenoengsabeulah.

Ngawitan taboeh 9 endjing-endjing.

Sadaja para saderek dihatoeranan ngaloeoehan ieu kempelan, margi teu kinten perloena. Hatoeranan sadaja para mitra.

Noe bade dibarempagkeun:

I. Djoeragan Patih Tasikmalaja disoehoenkeun kersa djadi Eere Voorzitter Schoolbestuur Pasoendan.

II. Ngajakeun voorklasse H. I. S. Pasoendan.

III. Njarioskeun ngajakeun Pasar Malem Pasoendan.

IV. Njarioskeun ngajakeun Loterij barang barang f 1000.

V. Verificatie commissie.

P A U Z E.

Besloten vergadering.

VI. Ngabarempagkeun Congres Pasoendan di Tasikmalaja.

VII. Ngabarempagkeun voorstelvoorstel kanggo dina congres.

Voorstel voorstel kanggo dina congres.

Onderwijs:

H. B. Pasoendan moegi rekest ka noe wadjib, soepados dina sasih Juli tas naekkeun baroedak H. I. S. diajaan pakansi. Margina baroedak oerang teu aja pisan kaboengahanana tas samen. Klas I di H. I. S oelah displit oepami aja deui H. I. S. sanes.

H. B. moegi rekes deui njoehoenkeun Mulo di Tasik. Loterij anggoeun Studiefonds.

Financiën.

Njoehoenkeun ka Pamarentah soepados:

Hoofdgeld ditjaboet.

Verponding ditjaboet.

Opcenten inkomstenbelasting ditjaboet.

Bank desa njoehoenkeun diatoer noeroetkeun kahajangna sareng adatna oerang desa eta.

B. O. W.

Pamarentah disoehoenkeun ngadamel bendoengan Tjitandoej.

Gouvernements Bedrijven.

Tarief kareta api disoehoenkeun 1 K. M. sasen.

Franco serat 10 sen. Briefkaart 5 sen.

Marine.

Teu moepakat Marine Nederland didoeakeun, lantaran beurat teuing ongkosna keur Hindia.

Landbouw.

Di Tasikmalaja disoehoenkeun aja Inlandsche Bedrijfslandbouwschool.

Hoermatna
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja.

Voorklasse H. I. S. Pasoendan.

Koe margi seueur pisan moerangkalih noe dongkap ka H. I. S. masih bangbangan pisan teu tiasa diadjar, lantaran ngora teuing oemoerna, doegi ka eta moerangkalih teu tiasa njarengan diadjar sareng noe sanes atanapi katinggaleun pangadjaranana, ajeuna Schoolbestuur Pasoendan Tasikmalaja bade tarekah ngilari akal, soepados oelah doegi ka kitoe. Doepi pamaksadan, koemaha oepami di H. I. S. Pasoendan Tasikmalaja diajaan Voorklasse nja eta klas sahandapeun klas hidji, sok diseboet oge klas nol.

Djadi kapajoen mah moerangkalih noe teu atjan oemoer 6 taoen oge, 5 taoen oepamina tiasa ditampa ka H. I. S. sareng pangadjaranana di Voorklasse noe teu kinten pikaresepeunana moerangkalih alit. Di voorklasse moerangkalih teh tiasa ngagedean otakna saeutik-eutikeun doegi ka engke oepami dongkap ka klas hidji teh parantos iasa diadjar.

Kantenan dina panoetoepan sakolana H. I. S. oge noe ngawitan ti voorklasse mah langkoeng seueur pangartosna, langkoeng njerep pangadjaranana ti batan noe ladjeng ka klas hidji bae.

Nanging ieu Voorklasse nembe tiasa diajakeun, oepami seueur sepoehsepoeh noe bade ngalebetkeun poetrana noe oemoerna 5 taoen atanapi kirang. Oepami noe lebetna ka Voorklasse saeutik teuing, kantenan bae eta Voorklasse moal tiasa diajakeun.

Koe tjita-tjita ieu Voorklasse ngawitanana ping 1 Juli 1926.

Koe margi eta ka sadaja sepoehsepoeh noe bade ngalebetkeun poetrana, disoehoenkeun ti ajeuna masihan wartos ka Schoolbestuur Pasoendan Tasikmalaja, soepados tiasa nimbang-nimbang pitjekapeun henteu na seueurna moerid. oepami ngajakeun Voorklasse.

Langkoeng oetami oepami ieu perkawis dibarempagkeun dina Vergadering Pasoendan.

Hoermatna
Schoolbestuur Pasoendan Tasikmalaja

„Oendjoek noehoen".

Kalawan namina „Langen Katresnan" djisim koering moedji reboereboe „noehoen" kana sih piwelas djoeragan-djoeragan Redactie Sipatahoenan, sareng tjabang „Pasoendan" Tasikmalaja, sarehing parantos miwelas maparinan: -

1 Sipatahoenan oenggal - oenggal ka loear.

II. Katerangan tina perkawis anoe bade djadi Tjabang kana Pasoendan.

Djadi ti eta soepados sadaja Pasoendan djadi oeninga, dina ping 8 October 1925 L. K. Pamanoekan parantos ngintoen oetoesan ka Hoofdbestuur Pasoendan, maksad neda djadi tjabang tea, sakalian njanggakeun „huishoudelijkreglementna".

Noemoetkeun tjariosan oetoesan tea, L. K. katampi djadi tjabang Pasoendan, moeng serat katerangan kana djadina tjabang (bewijs van erkenning?) teu kabantoen harita. Dina dinten Rebo ping 14 Oct, 1925 bade dikintoen ti Bandoeng saoer djoeragan H. B. mah.

Nanging doegi ka kiwari teu atjan keneh bae nampi serat naon-naon ti H. B. teh.

Koe margi eta neda kamandang Sipatahoenan moega kersa naroskeun ka Djr. H. B.

I. Naon margina noe mawi teu atjan keneh bae maparin, katerangan.

II. Naha teu ditampi kana djadina tjabang teh? Naon margina?

III. Oepami teu ditampi moegi kersa enggal maparin wartos.

Anoe mawi L. K. pohara, poporosena kana nampi wartos ti H. B., ma'loem kawantos noe hajang teh, ana teu atjan goebrag dongkap maksoedna tea, sok teu raos neda, teu raos mondok, sapertos noe bade dikawinkeun kol.

Hormat Secretaris L. K.
O. Soeta Atmadja.

Pamanoekan 23 Oct 1925.

Kahatoer djoeragan

Hardjoproewito Bandjar.

Sareh djisim koering ningal „pangwaler" djoeragan Hardjoproewito dina Sp. no. 18 aja saoerna „toemaros" nja kapaksa djisim koering bade ngadjawab, satiasa tiasa noe kirang pamendak, bilih disebat bedegong, moeng kapaksa kedah rada pandjang.

Pikeun di sanes-sanes karesidenan atoeran ngetang padjeg konde djisim koering teu terang, koe emoetan satadina sami bae sareng di Priangan, ngindoeng kana padjeg tanah. Sareh djisim koering koe noe djadi Chef, saban-saban boelan December, sok dipoendoetan Staat djalma noe gadoeh tanah di sanes tempat, panginten djisim koering sok dikintoenkeun nadjan ka sanes karesidenan oge, manawi bade dianggo ngoeroes padjeg konde tea.

Ajeuna oerang oepamikeun (boeleudkeun bae) atoeran noe keur didjalankeun ajeuna, di desa Bandjar djoemblah aja padjeg tanah f 2000

Padjeg tanah noe gadoehna di sanes tempat f 500

Padjeg tanah noe gadoehna menak-menak oerang S.S. kapala pansioenan (aja 200 djalma) f 400

Tinggal padjeg tanah noe ditanggoeng koe somah desa Bandjar f 1100 koe 157 somah konde, koedoena aja padjeg konde di desa eta 157 X f ?,25 = f 500 diitoeng tina f 1 padjeg tanah koedoena bajar konde 500/1100 na = f 0.46. Djadi oepama palaj lebet konde sadaja mah f 400 padjeg tanah noe 200 djalma menak-menak tea, atoeh di desa Bandjar teh kedah aja padjeg konde 157 + 200 djalma = 357 X f 325 = f 1160 djadi kedahna bajar padjeg konde tina f 1 padjeg tanah f 1160 dibagi koe f 1100 + f 400 at. f 1500 = f 0.77 noe mawi sanggem djisim koering oge teu sabaraha. Geura mangga manahan, seueur djalanna Heerendienst, tangtos kedah seueur deui padjeg kondena. Kitoe ngetangna pangatoeran ajeuna teh. Sok pirakoe ari teu ngartos mah?(*)

Padjeg tanah noe f 500 gadoehna djalma di sanes tempat teu kedah di padjegan konde di desa Bandjar (toemoet atoeran Heerendienst), koedoe dikeunaan di mana desa noe ditjitjingan Oepami eta djalma di eta tempat noe ditjitjingan teu ngagadoehan tanah, koedoe bae keuna padjeg konde; lantaran ngaboga an tanah di desa Bandjar, lamoen kanjahoan, kitoe oge iwal noe teu ka koeroeng koe sir koelir pangagoeng di dinja, njaeta djadi kapala.

Perkawis pangasilan pamarentah desa, „Bongan daek", roemaos kawon; moeng teu pisan ngagehan batoer, teu ngemoetkeun ka noe boetoeh, toer noe djadi parentah desa teh 100 djalma sahidji, noe djadi katjoekoe pan, sereana mah batan oentoeng anggoer boentoeng, ngan boeboehan bae, djalma hiroep sok ngagoegoe hawa napsoe kawoewoehan disarengan koe kadar noe maha soetji dipertjaja koe djalma sadesa eta.

Ngeunaan padjeg konde di desa, teu gadoeh kohier tanah mah tara di keunaan, sok radjeun aja toendjangan batoerna somah, noe meuli tanah soesoempoetan; atawa aja noe dibere tanah, dipariksa noe ngadjoealna (noe merena) lamoen geus jakin, kakara di keunaan.

Lepas konde lantaran djompo di sawatara desa masih aja.

Golongan (ponggawa kaoem) noe kaloearna hormat njaeta noe njoempoenan kana besluit Kg. Resident Priangan ddo. 4 Maart 1816 no 3294/16 meunang hormat 30 taoen digawena minangka pangsioenna noe disoehoenkeun tetep saajenna soteh, kitoe oge lamoen kenging sarta oepami tjios ieu konde bade digentos namina.

Pikeun djisim koering hajang pisan dipikaroenja teh, sok soemawonten koe noe nangtajoengan keur waktoe hiroep, nadjan koe djoeragan Hardjo oge, hojong dipikaroenja teh, kawantos seueur kakirang djalma teh pada boga emboeng pada boga hajang.

Ieu oeroesan padjeg konde, diindoengkeunana kana padjeg tanah dina taoen 1917 jaktos dibarempagkeun heula sareng somah boektina dina letor E desa aja ngan sowara seuseueurna noe hajang kien teh djalma noe teu lega tanahna.

Disebat mawa karep sorangan, pikeun djisim koering, mangga! koemaha noe njebat bae Roemaos pisan dipilih koe somah, dibere hasil koe somah, koering oge tangtos djadi somah, moeng bae dibesloeitan koe Pamarentah, djadi kedah aja dina antara. Teu patos benten sareng noe dipilih kana lid Raad kaboepaten, sanes somah bae noe milih tangtos parentah desa oge aja.

Karangan djoeragan E. ka anoe di sebat Critiek dina S. P. No. 18 keneh edas aja tiotjog sareng lelem boetan leres leres leres, nja kitoe pisan.

Ngan eta bae djoeragan! menggah djisim koering mah, oepami aja pamendak tatjan kaloear boh koe lisan boh toelisan, anoe dikinten-kinten goena oemoem, sok matak mentegeg hate, napsoe ngoewoeng amarah dipegat toengtoengna sok ngadjadikeun kasakit seueul.

Menggah karangan-karangan djisim koering, noe dimoeat dina S. P. koe emoetan djisim koering noe bade kasebat oge kana „Goena oemoem" da serat kabar S. P. teh prantos soemebar ka desa-desa djadi tina golongan parentah desa, teu aja pisan noe moekakeun, tina tjita-tjita kahajangna etang-etang djadi bodorna.

Oelah kateterasan bilih boseneun

noe maraosna parantos bae

Si Boeta Toeli.

26-10-25

N. B. Oepami aja sempet njoehoenkeun di araos deui karangan djisim koering noe dimoeat dina S. P. No. 15 mangga leujepan!

(*) Oepami hojong senang padjeg konde, kedah djalma noe keuna koe Heerendienst saeutik padjeg tanahna noe ditanggoeng koe heerendienst di eta desa gede, atoeh doelan delan keneh bae, teu kapendak deui piadileunana, oepami teu dileungitkeun mah, lian ti di indoengkeun kana padjeg tanah.

Raad Propinsi Pasoendan.

Dina boelan November tanggal 20 baris aja pilihan lid Raad Propinsi. Oenggal-oenggal karesidenan boga hak milih oetoesanana di Raad Propinsi

Karesidenan Banten	milih	1	oetoesan
„ Batawi	„	2	„
„ Bogor	„	1	„
„ Krawang	„	1	„
„ Priangan koelon	„	1	„
„ „ Tengah	„	2	„
„ „ Wetan	„	2	„
„ Tjirebon	„	2	„
„ Dramajoe	„	1	„

Noe milihna njaeta lid-lid Raad Kaboepaten djeung Gemeenteraad. (Locale Raden).

Oenggal Karesidenan meunang ngadjagokeun doea kalieun reana lid noe koedoe dipilih koe eta karesidenan.

Soerat djago (opgave van candidaten) koedoe ditanda koe tiloe djelema noe boga hak milih, sarta noe didjagokeun teu beunang nanda eta soerat.

Ti Karesidenan Priangan Wetan noe didjagokeun koe Pasoendan nja eta djoeragan Soetisna Sendjaja Mantri Goeroe H. I. S. Pasoendan Tasikmalaja sareng Otto Soebrata G. B. di Bandoeng.

Ka sadaja djoeragan-djoeragan lid Raad Kaboepaten di Garoet, Tasikmalaja sareng Tjiamis, moegi kersa milih djago Pasoendan. Kitoe soteh oepami aja kapertjantenan ka eta doea djago (Candidaat). Djadi ieu mah sanes makea kedah milih eta doea djelema, ngan panoehoen soepados kersa milih eta doea djago.

Koemaha Pasoendan ti sanes Karesidenan saha djagona?

Moegi enggal masihan wartos ka Sipatahoenan koelan.

Hoermatna
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja.

Bank desa.

(Djawaban ka djoeragan Langganan No 147).

Perkawis Bank desa noe parantos karaos koe djisim koering mah teu kinten beuratna, pikeun noe naramboet, margi majarna poko teu kinten beuratna dina sadjro 6 poë oepama namboet f 20 koedoe majar f 2, eta artos noe f 20 dipake meser dagangan dina sadjro 6 poë teh eta dagangan tatjan pajoe, djadi dina waktoena majar mah koedoe bae djogo f 2 margi oepama elat majar, koe koemisi Bank desa teroes dibeslah bae, samalah atoeran majarna oge katjida beuratna, oepama majar leuwih ti poekoel 11 oge eta ngadjadikeun goreng ka anoe gadoeh hoetang, karana Bank desa atoeranana kedah noetoep boekoena doegi ka poekoel 12 pang elatna ari noe kaseboet beres mah ngan nepi ka poekoel 11. Abdi-abdi noe namboet ka Bank desa noe bageur sieun meunang tjiri beureum, eta artos indjeumanana, tara digolangkeun, ditjekel bae dina sakoena, dimana doegi ka minggoe, eta artos di setorkeun atoeh roegina teh oeroet renteuna bae, oepama renten ti noe f 20 kabagi f 2 atoeh roegi teh f 2, djoedjoealan atawa andjoek hoetang deui teh, margi oepami eta artos teras digolangkeun, nja eta dina waktoena majar tatjan narima doeit ladang dagangan kapaksa djoedjoealan moerah, atawa andjoek hoetang mahal, soepaja bisa beres ka Bank desa bae, kitoe kadjadjadianana djalma noe bageur hideng ka Bank desa. Ari anoe satengah bageur, eta artos dipeserkeun kana dagangan, dimana waktoena majar teu atjan pajoe kapaksa elat majar, teroes ditjirian beureum, da majarna elat poekoel 11.

Djadi ngelatkeun deui ka anoe loba noe rek naramboet deui, atoeh dimana namboet deui teh radu aja halangan minangka disetrap, toer eta elatna lantaran daganganana pajoena poekoel 11.

Ari noe saparapat bageur majarna elat doegi ka poekoel 5 poë eta, teroes eta ditjirian beureum, artosna digantian koe koemisi ditalangan karana artos teu meunang aja toenggak, oepama aja toenggak teu kenging ngahoetangkeun, djadi matak moegagkeun ka noe ngahoetang, kapaksa koemisi ngagantian dina sadjero 6 djam, kadjadianana ripoeh koemisi. Ari noe teu bageur dina waktoena majar teu gadoeheun artos, margi artosna dipake teu kantenan, moeng eta, dina waktoe namboet eta djalma, asoep kolom hade, gadoeh barang, daek digawe, dimana parantos dipasihan namboet artos Bank desa djadi roegi adatna ngadadak koerang sae dina waktoena minggoe teu bajar kapaksa minggoe harita teu ngahoetangkeun, djadi megat kana kahajangna abdi-abdi noe bener ditalangan koe koemisi henteu, margi koemisi terangeun jen djadi koerang sae adatna, atoeh koemisi teh teras bae ngabeslag barangna diroepakeun artos njoemponan salobana pihoetangna dibajar loenas. Eta djalma teu meunang deui ngahoetang, sarta sateroesna oepama aja noe roepa kitoe djadi meunang tjap koernia bendoena djoeragan Mantrina ka koemisi, sareng djalmana noe dibeslag teh djadi roemeuk salawasna hartina ka noe djadi Loerahna (ka koemisi B. d.) soemawona ari noe kaboer, eta loerah ngagantian hoetangna noe kaboer, ari barangna parantos seëp dibawa kaboer, atoeh koemisi teh tinggal ripoehna, teu soemat tina gadjihna pitoeloeng Bank desa. Tapi ari djoeragan Mantrina mah tinggal senang bae teu ngingetkeun kana karoegianana koemisi noe diarah-arah koe djalma noe dibeslah tea, sakitoe perdjalanan Bank desa, noe mawi emoetan djisim koering mah Bank desa minggoean teh beurat. Sareng moegi di aremoetkeun koe sadaja, oepama aja oentoeng tangtoe pisan aja roegi, ieu Bank desa oentoeng beak ti oentoeng, tangtoe pisan aja roegi beak ti roegi, ari noe roegina nja eta noe naramboet Bank desa, ari noe namboet teh somah desa, tetela pisan noe roegi beak roegi nja djalma-djalma desa noe aja Bank desana. *) Toemaros? ieu artos teh noe didjalankeun koe Bank desa artos Goepernemen atawa artos Loemboeng desa? Oepami artos Goepernemen, moegi Goepernemen (pamarentah) masihan pangadilan oelah di djalankeun kana minggoean moegi djalankeunana kana boelanan majar poko teh, soepaja noe naramboet oelah ngarasa beurat teuing ngaroeksak barang noe parantos aja, oepama artos loemboeng desa, moegi-moegi pamarentah masihan kalonggaran, ditamboetkeunana boelanan sareng kaoentoenganana moegi desa aja hak dipasihan milik, margi eta Loemboeng desa asalna tina solihna ati wening abdi-abdi desa ngamodalan eta Loemboeng, ajeuna Loemboeng parantos aja kakoeatanana moegi-moegi masihan pamoelang tarima ka noe djadi desa kenging kaoentoengan tina eta B. d., keur kaperloean oemoem di desana. Oepami angger bae diminggoekeun anoe oentoeng mah ngan 1-2 abdi, nja eta Mantri B. d. djeung koemisi B. d. ari somahan desa mah teu kinten pajahna, leres noe ngoeroesna kokolot somahan desa (Loerah) tapi teu aroendjoekan jen somahna roeksak da aja kasieun 1 sieun dibendoean koe pangagoeng B. d. ka 2 sieun teu gadoeheun persen, toer noe boekti mah ka Loerahna aja roedetna, ka somahna aja tjilakana; beak barangna lantaran pake hideng majar B. d. sareng djisim koering kenging wartos B. d. Sb. tengah ajeuna dilirenkeun, lantaran abdi abdi desa teu koeat ngalakonan kana minggoean, lilana dilirenkeun kinten kinteu prantos 11 sasih, nja abdi-abdina ajeuna noe djadi boekti senang, saban minggoe henteu ting aradoeh teuing hoemandeuar, riboet poekoel 5 sampe poekoel 10 nareangan doeit, margi di desa Sb. tengah kenging wartos nampana B. d. nepi ka poekoel 11 salamina beres noetoep boekoe, anoe garadoeh boetang ka paksa beres bajar poekoel 10.

Sb. tengah koe sadaja moegi njoehoenkeun diaremoetkeun soemawonna koe pangagoeng-pangagoeng T. M. Sareh asal B. d. Sb. tengah nganggo ngaran Bank Paroekoenan desa Sb. tengah modal ti abdi abdi desa Sb. tengah didjieun andil harga andil 1 na f 2.50 abdi-abdi desa Sb. tengah aja noe djadi lidna gadoeh andil sampe 40 andil, ditamboetkeun nganggo renten 2% lamina boelanan, dina saban-saban taoen kaoentoenganana di bagi ka abdi-abdi desa Sb. tengah noeroetkeun kagadoehanana andil, sesana dipake kakajaan Bank Paroekoenan, ieu atoeran diidinan koe pangagoeng T. M. sampe dongkap ka kinten kinten 7 taoen ieu bank Paroekoenan andilna dipoelangkeun, kantoen noe didjalankeun kakajaan Bank Paroekoenan, ditamboetkeunana masih boelanan nganggo renten 2%, koe emoetan abdi desa Sb. tengah eta masih gadoehna Paroekoenan B. d. Sb. tengah, dina antara 2 taoen eta Bank Paroekoenan koedoe toeroet kana B. d. ngahoetangkeunana di minggoekeun nganggo renten dina sadjero 10 minggoe 10% sampe djeung teroes ditoeroenkeun 6%. Kaoentoenganana saban taoen teu dibagikeun ka abdi abdi desa Sb. tengah, ngan noe di bajar teh koemisi + controlekosten + Bedrijfsfonds sesana djadi kakajaan, namoeng di salebet 2 taoen kapoengkoer teu majar controlekosten, teu majar Bedrijfsfonds, tapi saban sasih dioeroes koe djoeragan Mantri sareng djoeragan adjoen inspecteur moeng ajeuna di lebet 2 taoen majar controlekosten + majar Bedrijfsfonds disamikeun sareng atoeran B. d. anoe anjar anjar di sedjen sedjen desa Sb. tengah jen teu koewat minggoean, sareng teu kaharti majar controlekosten + Bedrijfsfonds, teras aroen djoekan njoehoenkeun dilirenkeun sareng sateraena teu aja noe namboet deui, ajeuna sesana eta artos aja di Bank afdeeling, moeng abdi abdi desa Sb. tengah ajeuna aja panoehoenna ka Pangagoeng T. M. eta artos njoehoenkeun tetep gadoehna kas desa Sb. tengah sareng teras direntenkeun noeroetkeun atoeran kapoengkoer noe parantos diidinan koe pangagoeng T. M. kana boelanan nganggo renten 2% kaoentoenganana boeat dipake majar kaperloean desa oepami koerang modalna boeat narambah dina andil saperti kapoengkoer, pang njoehoenkeun kitoe atoeranana, njaeta teu sanggoep majar controlekosten + Bedrijfsfonds, sareng kaoentoenganana hojong djang kaperloean desa moeng ajeuna koe pangagoen T. M. masih keneh tatjan aja idinan eta artos masih tetep disimpen di Bank afdeeling T. M.

Salam hoermatna langganan
No. . . . .

Oerang desa.

*) Koemaha moen noe ngariadjeun oentoeng dagangna? (Corr.)

TOKO
Universeel Agentschap
NIC MULLER
TASIKMALAJA
Goenoengladoe No. 15
Telefoon No. 26.

Roepi roepi oebar oebaran sapertos:
Landong njeri bool
Landong soepados tiasa koelem
Pil koeras manis
Landong panas anggoeun moerangkalih
Landong intjok
Saboen anggoeun kasawat koelit
Landong noe lembek salira soepados djagdjag
Landong gohgoj sareng mengi
Zalep boelao koneng sareng bodas.
Kompa pinareup
Wedak roepi roepi
Pel njenjepan
Landong njeri kahampangan
Castor olie noe diboengkoes
Creoline, Karbol
Kompa istri
Landong njeri benteung tadjam
Oebar kokoloteun
Landong angkeng
Kain karet No. I.
Landong kiat ka . . . ?
Landong kakiatan moerangkalih soepados montok
Limoen pergasi
Landong paranti moeragkeun boeloe kelek
Oebar raheut
Oebar paranti dikoeramas
Oebar toembila
Landong kakiatan salira
Perban perbanan. kapas sareng seueur seueur deui.

Awas! Tjelep badjoe atanapi kain kain roepi roepi warni.
Model, moerah, aloes.
Mangga lebet ka toko.

Noe ngantos
40 **Nic Muller.**

TOKO en DRUKKERIJ
Pasoendan Tasikmalaja.

Nampi saniskanten padamelan, ngitjal wawatjan anoe parenting anoe marodel, sapertos:
Batara Rama, kenging disebat poesaka oerang dina dangding basa sareng tjariosna, karangan R. Anggabrata Boedjangga Soenda . . f 0,65
Ardjoenawidjaja, penting eusina, basana, margaloejoena . . . f 1.—
Mintaraga Ardjoenawidjaja penting oelikeun . . . . f 0 50
Pergiwa Pergiwati penting moal aja noe bireuk . . . . . . f 0.35
Atoeran hal onwettige Occupatie (tanah mentah teu sjah) . . f 0.25
Pangadjaran Agama Islam (pangatoeranana) . . . . f 0 35
Wet perhoeroean . . . . f 0 60
Sadjarah Kangdjeng Nabi Moehamad . . . . f 0 50
perloe diaraos.
Noe pesen leuwih ti 3 boekoe ongkos vrij.

Bade Medal.

Zak Almenak taoen 1926, dipapaesan koe potretna p. a. m. Kdj. Adipati Wiratanoeningrat Kdj. Dalem Tasikmalaja, koemplit sareng tjariosanana ti nembe ditabarkeun doegi ka ajeuna. Sareng babad **Soekapoera** ti djaman Radja Medangkamoeljan Praboe Bandjaransari ka 1. doegi ka Kdj. Dalem ajeuna Kdj. Boepati **Soekapoera** ka 15. Sareng roa-roa deui anoe baris mangpaat ka soegri anoe maos.

Mangga geura pesen ti ajeuna bilih seepeun sapertos taoen poengkoer.

Para djoeragan soedagar!! Patoekangan!!! sareng sanes sanesna!!! Mangga geura moendoet lebet Advertentie dina **Zak Almenak** anoe bade medal taoen 1926, ditanggel hasil maksad, toer ongkosna ditanggel mirah.

Serat-serat Pesenan Almenak sareng moendoet lèbet Advertentie kenging ka R. H. A. Cortobie Tjitapen 31 Tasikmalaja.

Anoe ngadjeng
Caloenggoeng Drukkerij.

TOKO BOEKOE
M. I. PRAWIRA WINATA.
Katja-Katja WETAN 132. BANDOENG.

AKSARA SOENDA.

Goedang goemoedjeng 50 dongeng pigoemoedjengeun	f 0,75
Pabrik seuri 100 „ id.	„ 0,80
Bodor triwangsa 50 „ id.	„ 0.50
Aki - aki ogoan 10 „ id.	seep.
Wawatjan Pangeran Soemedang	f 0,75
Tembang Sisindiran	„ 1,50
Eulis Atjih I—II—III	„ 1,25
Wawatjan Mintaraga	„ 0,50
Volksalmanak Soenda. Melajoe. Djawa 1926. . . .	„ 0,80
Kembang para nonoman	„ 1,25
Sadjarah K. N. Moehamad	„ 0,60
Babad Pasoendan	„ 1,10
Kasidah Nabi nikah (Madjlis V)	„ 1,10
Wawatjan Batara Rama (aksara Soenda	„ 4,50
Wawatjan Roesiah noe kasep	„ 1,20
Wawatjan Enden Sari Banon	„ 1,—
Wawatjan Danoemaja I — II	„ 1,—
Masak - masakan (Siti Permana)	„ 0,25
Wawatjan Enden Jeejoe	„ 0,75
Sadjarah Tanah Djawa	„ 1,—
Wawatjan Poernama Alam I t/m	„ 3,—
Wawatjan Rangga Woeloeng	„ 1.50

Ongkos ngintoenkeun teu atjan dietang. Prijscourant sajagi.

TWEEDEHANDSCHE BOEKEN.

Sajagi ± 100,000 boekoe-boekoe tweedehand basa: Walanda, Inggris, Fransch sareng Duitsch. Pangaosna rata-ratana kirang tina satengahna pangaos weuteuhan. Mangga poendoet boekoe naon bae.

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Dina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun roa oelam saladjengna kasawat waos anoe sesah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha kateuraosanana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti samemehna.

Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soepados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

Para Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos
11 **TAN HOEN AUW**
Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

HEALTH IS BETTER THAN WEALTH

Insja Allah tanggoeng baik dan mandjoer obat-obat dari Hindoestan.

Noe nawis di handap ieu nerangkeun ka para djoeragan sadaja, jen ajeuna sim koering parantos moeka toko obat tina saniskanten panjawat.

Memeh ka noe sanes mangga tjarobian heula ka sim koering atanapi bilih kirang mental ti noe sanes mangga soemping ka toko obat simkoering, nanggel dirawat sae sareng njenangkeun. Nanggel teu kedah dibelek (operatie) sim koering tiasa ngadamangkeun saniskanten kasawat anoe mateni.

Ka anoe kirang mampoeh asal aja katrangan ti djr. Wadana atawa Controleur, tiasa kenging landong pertjoemah. Salamina njajagikeun landong koe djalan rembours.

Nampi panjaoer ka boemi anoe palaj diparios, kasawat koemaha bae.

Nami obat sareng harga.

1 Batoek mengi f 5,— 2 Batoek gangsa f 2,50 3 Batoek biasa f 1,— 4 Pegel linoe f 2,50 5 Sakit mata f 1,— 6 Mata lamoer f 2,50 7 Sakit peroet f 1,— 8 Sakit kalingsir f 2,50 9 Sakit sakit badan f 2,50 10 Medjen f 1,50 11 Salesma f 1,— 12 Sakit kapala f 1,— 13 Sakit tadjam f 1,50 14 Obat tjatjing f 1,— 15 Bisoel f 1,50 16 Penjakit koening f 2,— 17 Sakit sekalor f 2,— 18 Rieut djangar f 1,50 19 oebar kokoloteun f 1,50 20 haloes koelit f 1,50 21 pandjangkeun ramboet f 1.50 22 ngilangkeun ramboet f 1,— 23 obat gatel f 1,— 24 radang f 2,— 25 roepa roepa raheut f 2,50 26 oebar panon beureum f 1,— 27 oebar ngaberesihan f 1,— 28 njeri parindikan f 2,50 29 njeri gigir f 2,50 30 njeri saboekoe boekoe f 2.30 31 njeri oerat oerat f 2,50 32 kaligata f 2.— 33 njeri tjangkeng f 2,— 34 njeri tjeuli f 1,— 35 koerang sare f 1,50 36 seueul angen f 1,—

Obat bikin gemoek dan obat bikin koeroes ada sedia.
Obat penjakit jang djahat djahat sedia.

Hormatna
Toko Obat dari Hindoestan
FAZAL MOHAMAD
Stationsweg Tasikmalaja

N. B. Saja tida ada orang jang keliling, kalau maoe beli obat-obat dateng sadja di Toko. 54

Volksalmanak Soenda 1926.

Pangaosna moeng f 0,80 Nganggo almenak dingding.

Dipapaesan koe pirang-pirang potret.

Para djoeragan anoe teu atjan maresen Volksalmanak Soenda taoen 1926, moegi enggal-enggal ngintoenkeun pesenan bilih kaboedjeng seep.

Anoe mesen ti pajoen, nampina VOKLSALMANAK oge ti pajoen.

BALE POESTAKA
Weltevreden.

Bank desa.

Dina ieu soerat chabar (Sipt.) No. 18, djoeragan Enak geus nerangkeun kaaloesanan kaoetenganana Bank desa malah noedjoel pisan ka salah saoerang pangarang („Pamanggihna oerang lemboer") njeboetkeun jen karanganana „Ngatjo". Djoeragan Redactie panjamboengna tjenah eta mah beuki komo teu ngartina", doemeh diseboet rentenna 120% djeung oelah diajakeun.

Tina perkara ieu djisim koering henteu maksoed neangan perbantahan kalam sareng sasaha oge, ngan saeutik-eutikeun rek nerangkeun naon saenja-enjana „bank desa" teh noe matak koe sabagian djelema loba, diseboet „beurat"; kaboektian dina soerat-soerat chabar Malajoe, saperti „Kaoem Kita", „Keng Po" d. a. d. diseboet beurat.

Naonana „Bank desa" teh anoe beuratna?!

Rentenna „Bank desa" oepama dibanding djeung Tjina mindring anoe 120%, memang bener enteng „Bank desa", sabab renten B. d. saboelan $4\frac{1}{2}\%$ dina B. d. anjar, djadi sataoen $12 \times 4\frac{1}{2}\% = 54\%$. Dina B. d. noe geus lila rentenna antara 30%—35% sataoen.

Pagadean sataoen 48%, B. d. anjar rentenna aja saloehoereun Pagadean. Dina B. d. heubeul bener aja sahandapeun Pagadean, tapi saloehoereun Bank afdeeling, anoe rentenna satahoen rata-rata 15%.

Tina rentenna oge bener katimbang rada beurat keneh oepama ngingetkeun Bank afd. rentenna ngan 15%.

Tjina mindring bener beurat rentenna, tapi dina majarna anoe boga hoetang sakali t/m 3 × tjidra, henteu matak geliger raboel anoe njoesoelan boh kapala boh rentengna. Ari B. d. ah . . . . . bener tjek djr. Lg. 147 „kapala raboel ka lemboer" anoe boga hoetang disered ka bale desa, nampa panjeuseul (panjeuseukan atoeh abeh teu soegal teuing) ti djr djr, Loerah djeung Comt.

Dina lebah dieu tembong wiwiranganana si kromo miskin hoetang koedoe dibajar, ditjarekan ongkoh ditempat medan, dioear-oear, keur majar teu boga, ngenes hati ati . . . . ,

Saenjana pisan, koe renten mah teu sakoemaha, ngan eta koe santek majarna, oenggal-oenggal minggoe koedoe tjaos, teu meunang tjidra, moen tjidra tjoret „BEUREUM", stop teu meunang njobat deui ka B. d. djaba renten panjarekan enz.

Tjek djisim koering B. d. teh patjantel sareng pagadean, nja eta keur majar ka B. d. sok ngagadekeun heula babandaanana di imah naon bae anoe lakoe digadekeun. Ieu teh ilahar di desa pasisian.

Ajeuna koering mengkol ka tjarios djoeragan „Enak".

Sigana djoeragan Enak rada saderek ka B. d. djoeragan Enab di Garoet na di mana? Di kota. tempat rame, atawa di kampoeng desa pasisian.

Lamoen di kota memang koering rada pertjaja kana entengna doeit B. d. dipake modal dagang, sabab di kota tangtos pajoena dagangan leuwih madjoe batan di kampoeng.

Di kampoeng-kampoeng anoe ngarindjeum B. d. tangtoe loba, lamoen sarerea pada dagang, dagangana moal sabaraha lakoena, toengtoengna hoei bawang sampeu ngeumbreuk, keur stor tjan boga haregoeng sieun datang oesoeng-esang B. d. isoekan poëan boeka.

Doeit B. d. rata-rata kaserot kana beas, aja oge noe dipake majar padjeg tanah atawa kasab (Ink: bel:) atawa heerendienst, tampolana noe ngandjoek teh ngan tiap nendjo pindahna eta doeit tina leungeun Loerah B. d. kana leungeun Loerah padjeg. Peta kieu di B. d. pasisian geus „ilahar di saban desa". Tapi ari doeit B. d. dipake mahoegi atawa njaudoeng imah, ah doeka eta mah. Tapi di desa koering.

Djoeragan Enak! ti antara noe 500, eta kabeh ngarasa senang koe majarna B. d. minggoean? Naha sadajana tina batina dagang anoe dibajarkeun ka B. d. teh lain doeit tina sedjen djalan? Parantos andjeun mariksakeun ka djalma noe 500, henteu aja hidji atawa 10 noe ngarasa beurat koe majar minggoean. Lamoen ti antara noe sakitoe teu aja hidji djalma noe ngarasa ripoeh, atoeh sareboe noehoen, hidji tanda jen djalma-djalma di desa andjeun, toekang ngandjoek, boekti 500 djalma bageur, hideng, di desa batoer mah djelemana kawas lain toekang ngandjoek da boektina djeung B. d. teh teu pati dalit alias bareurateun, beuratna doemeh majarna santek nja eta „m i n g g o e a n".

Djam 8 isoek-isoek raboel noe majar, poekoel 10 beres. Anoe aja doeit na di desa koering oge kitoe, anoe teu aja . . . . raboel disoesoelan. sanadjan tatjan liwat poekoel 1 tengah dinten, padahal tjek oendang oendangna, pangoeroes B. d. teh balikna oelah koerang ti poekoel 1.

B. D. sanes keur dagang woengkoel, tapi keur tani oge kodoe dibere ngindjeum, tapi moestahil noe tani bisa majar minggoean.

Lobana djelema anoe 500, noe ngindjeum ka B. d., teu beunang dipake pakarang (alesan) jen djelema bener-bener henteu beurat, koe majar minggoean ka B. d. Djoeragan Enak (Menak?) kedah emoet kana pangaroeh artos dina djaman anoe sakieu moendoerna hal economie, ari perkara koe diarindjeum tea mah, lain sabab teu beurat, tapi karana „KAPAKSA" koe „BOETOEH", beuteung perloe dieusi, padjeg-padjeg perloe dibajar, rata-rata djelema miskin, ja. . . . . : apa boleh boeat, indoeng leungeun kentja disodorkeun ka Committeer, gedjret ngadjempol neken ka . . . . . B. d.; isoek pageto koemaha deui bae, aja toengtoengna tjek djoeragan Enak „Bieu ieu mah moetoeh. . . . . . ;

„Komo eta mah djoeragan koewoe katjida oentoengna, rata-rata andjeunnan woengkoel kenging gadjih ti B. d. f 25, dina saban boelan teh," enz-enz. . . . Lamoen koering djadi Loerah ngabawah ka djoeragan Enak, andjeun tangtoe dipasihan bintang, masing palaj anoe „sebesar gadjah" oge, tjek Kaoem Kita tea mah; bawaning koe atoh boga somah tjintana ka djoeragan Loerahna, kadengena mani asa sora pelog.

Roepa doeit dibaratkeun djeung Seuneu?! Koe oerang desa anoe rata rata barodo, djeung miskin, koering pertjaja 99% djelema oerang desa-tatjan poegoeh pikiranana djelema tepi kana ibarat eta. Nja lamoen rata-rata oerang desa pangartosna geus tjara djoeragan Enak, koering pertjaja B. d. minggoean moal diandjoek.

Saleresna B. d. teh eta bae beuratna, koe majar minggoean, saban minggoe noengtoet modal koerang, ari koe ajana modal B. d. mah, memang oge perloe, oerang kampoeng ditoeloengan. Tjobi oepami disasilikeun mah, majarna, oepami anoe f 11 (poko katoetoet renten) teh didamel 10 a 11 boelan. ben sabaraha teuing pisenangeunana djelema, si kromo miskin aja tempo njiarna keur majar teh didjere saboelan. Di dieu mah tetela tembong karasa contant, kanjaahna pangagoeng koe djelema leutik. Tjenah eta B. d. moal tereh kaja, doemeh lila teuing kadjeun teuing da djelema senang.

Teu ditegel oge bale desa keun bae lanan, da anoe ngadioekanana (somah koempoelan) sakitoe beuratna koe padjeg djeung sandang pangan. Geura oepami taroetjing kieu: Bale desa ditjet, ditegel ngadjenggrong aloes tjara societeit Intra Montes, tapi ari djelemana, ngaharegoeng dahar isoek-isoek mana kedjo keur sore, aseupan nangkoeb, seeng ngabisoe, tjik ari kitoe teh wibawa moekti? hardja basoeki? hoerip goesti teh oelah ngan oekoer waras (tjageur) abdi teh, tapi koedoe „hoerip goesti" „moekti abdi." Aeh aeh kadalon-dalon poenten bae djoeragan „Enak." Timpah ti pajoen, moegi djoeragan oelah bendoe, oepami djoeragan ngawalon ieu karangan, daek modoe moal didjawab, koering ngan rek tarima eleh bae . . . . .

Bapa Domblang.

KEMBANGGOELA HOPJES.

JANG PALING ENAK.

Per blik isinja 400 bidji f 8,—
Boeat djoeal lagi per peti isi 4 blik à 400 bidji f 10,—
STROOP jang paling enak per fl. f 0,50
voor djoewal lagi
1 perti isi 10 fl. . . . . f 4,—
Terisi Roepa-roepa, saperti: Frambozen, Rozen Chitroen, Ananas, Pisang enz

LOTRIJ GEWANG OLYMPIADE

Hoofdprijs f 150,000
Tariknja 1 Juni 1926
Harga Contant per lot f 11,—
Kaloe Rembours „ „ f 12,—
Harga jang diseboet diatas laen Ongkos kirim.

Melingken boleh dapet pada:

DJI GOAT BING:

SEMARANG.

Perloe Oeninga.

Mangga noe mangga tjoblan mangga boektikeun salamina nampi roepi-roepi padamelan panganggo pameget atanapi anggowan Maroerangkalih noe didamelna ditanggel sae sareng rapih oge kantenan di sajagikeun lawonna roepi-roepi sareng nampi kenkenan ngadangdosan roepi roepi bangsa erlodji kalajan disajagikeun saparabotna.

Diantos pisan kersa njoblan sareng enggal pesen Ongkosna (pangaosna) di tanggel mirah.

Hormatna poen
SASMITA
Kleermakerij en Horlogemakerij
merk
„Malah Mandar"
Stationweg 21
TASIKMALAJA.

SAJAGI:

Kertas gambar, conté, driehoek, djangka, patlot gambar, mangsi gambar, kertas toelis, boekoe toelis, boekoe gambar, boekoe karadjinan, boekoe bon, boekoe notes, kertas djilid, soeoeh, kertas pos, amplop.

Mangsi hideung, paoel, woengoe, hedjo, beureum, mangsi tjap.

Timbangan (geraman), tjet gambar, penseel pamoepoes bor, pita mesin toelis, kalam roepi-roepi.

Vulpen „Osmia", loket koelit, padoedan, peti oeang, wadah mangsi, sareng rea-rea deui.

Soehoenkeun prijscourant ka:

53 Toko Boekoe
L. A. LEZER.
Tasikmalaja.

HATOER OENINGA!!!

Pindah tempat woengkoel- moeng kapajoeneunana baë.

„TOKO-EMPANG"

Stationsweg 30C. Tasikmalaja.

Ngawitan sasih September 1925 parantos pindah ka Gedong toko noe aujar palih koelon ngarendeng sareng Hotel Batavia.

Sadjabina sajagi anoe parantos kabiasaan disajagikeun tea, ajeuna sajagi oge roepi-roepi dassie pandjang, dassie pondok, kerah, kaos kaki, kaos tangan, tali kaos, sapoetangan Pantasie, badjoe kaos djala, kamedja², paijama², topi², Petji prijaji nganggo Kroon Letter W, perak atanapi borduur. Kantjing-kantjing Letter W, perak atanapi nekkel, sajagi noe ageung sareng noe alit, sigaret sigaret, roepi-roepi pipah sareng bakona kaloearan Europa, wadah kerekan (kajoe api) nekel model kaajeunakeun.

Sareng sanes-sanesna deui kaperloean Djoeragan-djoeragan sareng Toean-toean.

Hoermatna
H. M. DJOEWAENIE

AWAS! OELAH KALIROE.

Kantja-Kantja Awas!

Oesaha Oerang Karangnoenggal
(O. O. K.)

Saban dinten ngadjalankeun doea Autobus:
Ka I. Karangnoenggal—Tasikmalaja, tempatna di Karangnoenggal Omnibus Fiat.
Ka II Tjibalong—Tasikmalaja, tempatna di Tjibalong Ford.

WAKTOSNA:

Noe ka I	miosna ti Karangnoenggal	taboeh	7 endjing
	„ ti Tasikmalaja	„	2 siang
Noe ka II.	„ ti Tjibalong ngawitan	„	7 endjing
	„ ti Tasikmalaja	„	10 siang.
	Mios deui ti Tjibalong	„	1 „
	Wangsoelna ti Tasikmalaja	„	4 sonten

Ongkos ditanggel mirah. Mangga tjobian.

Hoermatna
Bestuur O. O. K.
SOEDJAJA
Voorzitter,

Dr. TAN TJOEN HAIJ

ARTS.

Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas boemina
Djr. Dr. Saleh Marhoem.
Ngalandongan sagala roepi panjawat. Marios saban dinten.

Waktosna.
Endjing-endjing 7-9
Sonten 4-5

41

SAEMBARA.

Ka soegri noe issa sareng kersa ngempelkeun atanapi ngarang koe andjeun dongeng-dongeng parondok, anoe matak goemoedjeng, bade dipeser kontan ti f 0,25 doemoegi ka f 1,— sahidjina dongeng, noemoetkeun koemaha dongengna.

Perdjangdjian noe djadi loeloegoe:

I. Pigoemoedjengeunana eta dongeng-dongeng tea, kedah sapertos dongeng-dongeng dina boekoe: Goedang goemoedjeng, Pabrik Seuri, Bodor triwangsa sareng Aki-aki ogoan, ... reh dongeng-dongengna dina eta boekoe parantos tetela dipikaresep koe soegrining oerang Soenda.

II. Dongeng-dongengna patjoean oelah aja anoe sami sareng dongeng-dongeng noe parantos aja dina boekoe: Goedang Goemoedjeng, Pabrik Seuri, Bodor triwangsa sareng Aki-aki ogoan sareng oelah kengeng noeroen tina dongeng anoe parantos diboekoekeun.

Perdjangdjian anoe langkoeng paos, perjogi poendoet bae.

Ta'dimna noe ngadamel saembara
M. I. PRAWIRAWINATA.
Katja-katja Wetan 132. BANDOENG.

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925

Koek- en Banketbakkerij

Fabriek
RADEN NATAMIHARDJA
Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjabi ti sajagi koeweh-koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutna noe sampoerna.

Sareng tiasa ngitjal kaperloeanana koeweh, sapertos: boemboena, klosirna sareng kembangna oge, pangaos kenging badanten.

Tiasa mangdamelkeun ijs poeter noe sajaktosna, dina 1 Liter timbangan pangaos f 2,50 doegi ka f 5— ditanggel sae.

Noe ngantos
17 Raden Natamihardja.
Stationsweg 15/17 Tasikmalaja

E. SOELEIMAN

Balong Gedeweg No. 5 Bandoeng

Ngoeroes sagala perkawis Civiel sareng Crimineel di Landraad. Residentie Gerecht, Raad Agama. Mangdamelkeun rekest sareng memoriën ka Raad van Justitie. Ongkos tiasa badanten.

Djoeragan² sareng saderek² oelah kahelokan, moal aja noe bireuk, moal enja henteu oeninga, ka Pasar baroe Tasikmalaja. Pilari bae dina roangan No. 1 Los letter B. didinja aja waroeng GENDONG (bangkalan) anoe parantos kasohor kamirahanana sareng marodel barangna mangga soemping saban dinten oge boeka di adjeng² pisan.

Hoermatna
50 Mh. SATIBI

Mangga ngalanggan Advertentie di Sip. moerah hasil maksoed